

**New York Branch**  
1045 Avenue of the Americas  
New York, NY 10018  
Tel: 212-935-3101  
Fax: 212-319-1944

**QUEENS Branch**  
42-35 Main Street  
Flushing, NY 11355  
Tel: 212-925-2355



**中國銀行**  
**BANK OF CHINA**

**Los Angeles Branch**  
444 South Flower St, 39<sup>th</sup> floor  
Los Angeles, CA 90071  
Tel: 213-688-8700  
Fax: 213-688-0198

**Chicago Branch**  
111 S. Wacker Drive, Suite 4800  
Chicago, IL 60606  
Tel: 312-506-8688  
Fax: 312-753-6721

## 匯款申請表

## APPLICATION FOR REMITTANCE

Remittance Method: (Please Check One)  T/T 電匯  D/D 票匯

金額大寫 Amount in Words	金額(美元) Amount (in U.S. Dollars): \$
-------------------------	--

### Beneficiary's Information 收款人資料

Payee's Name in English 收款人英文姓名:		Payee's Name in Chinese 收款人中文姓名:	
Tel 電話:			
收款人的開戶行名稱 Payee's Bank Name:	帳號 Account No.		
收款人的開戶行地址 Payee's Bank Address:			
收款銀行的 SWIFT Code or ABA No. (If any)	附言(每字另收費0.50元) Message (additional charge \$0.50 per word):		

### Remitter's Information 匯款人資料

匯款人姓名 Remitter's Name (Originator):	Customer No. 客戶號:		
Address: 地址	E-Mail 電子郵件:		
P.O. box is not allowed 不接受郵箱號碼地址			
Tel No: _____		<input type="checkbox"/> Office 辦公電話 <input type="checkbox"/> Home 住宅電話 <input type="checkbox"/> Cell Phone 手機號	
社會安全卡號碼 Social Security Number:	出生日期 Date of Birth:	職業 Occupation:	
匯款人證件 請提供以下任何一種有效證件 Please Provide One of the Following Valid I.D.			
Remitter's (Originator's) ID:	<input type="checkbox"/> Driver's License 駕照	<input type="checkbox"/> Passport 護照	<input type="checkbox"/> Alien Card 綠卡
證件號碼 ID No.	簽發機構 Issuer:	有效期 Exp. Date:	Specify 註明
付款方式 Payment by:	<input type="checkbox"/> Cash 現金 <input type="checkbox"/> Personal Check 私人支票 <input type="checkbox"/> Money Order/Bank Check 匯票 / 銀行本票		
<input type="checkbox"/> 請劃付本人帳戶 Please Debit my A/C No. _____			
匯款用途 Payment purpose:			
The remitter(s) agree(s) that the Bank has the right to verify the information provided. If such information is found false, the remittance application and funds shall be returned. 匯款人同意本行有權核實有關匯款資料, 如有不實, 銀行有權拒辦此匯款申請書另把款項退還匯款人。		<input type="checkbox"/> By signing this Application for Remittance, I understand that I agree to the pre-determined Chinese Yen (CNY) exchange rate as printed in this form and I will not cancel this remittance.	
申請人簽名 Applicant's Signature: <b>X</b>	日期 Date: ____/____/____		

### For Bank Use Only: 銀行專用

If customer has any account with us, please provide account number: \_\_\_\_\_

OFAC Checked By: \_\_\_\_\_